

Guía del usuario del audífono Moxi™ S-R

Unitron Moxi S-R

Unitron Moxi S-R FLEX:TRIAL™



A Sonova brand

unitron™ Love the
experience

Esta guía del usuario corresponde a los siguientes modelos:

Audífonos



Moxi S9-R

Moxi S7-R

Moxi S5-R

Moxi S3-R

Moxi S1-R*

Moxi S-R FLEX:TRIAL

*No está disponible en todos los mercados.



Detalles de su audífono

- ① Si no hay ninguna casilla marcada, y no conoce el modelo de su audífono o de los accesorios de carga, consulte con el profesional de salud auditiva.
- ① Los audífonos que se describen en estas instrucciones de uso incluyen una pila recargable de iones de litio integrada y no extraíble.
- ① Lea también la información relativa a la seguridad sobre la manipulación de audífonos recargables (capítulo 23).

Modelos de audífonos

- ☐ Moxi S-R (9/7/5/3/1)
- ☐ Moxi S-R FLEX:TRIAL

Audífonos

- ☐ Cápsula
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Gracias por elegir estos audífonos. Unitron es una marca dedicada a brindar soluciones auditivas, que cree que las personas deben sentirse bien con toda su experiencia auditiva, de principio a fin. Nuestros ingeniosos productos, tecnologías, servicios y programas ofrecen un nivel de personalización que no podrá conseguir en ningún otro lugar.

Prepárese para **Love the experience.™**

Lea la guía del usuario detenidamente para asegurarse de entender el funcionamiento de los audífonos y de aprovecharlos al máximo. No se requiere capacitación para el manejo de este dispositivo. Un profesional de salud auditiva le ayudará a configurar los audífonos según sus preferencias individuales durante la consulta de venta.

Para obtener más información sobre características, beneficios, configuración, uso y mantenimiento o reparaciones del audífono y los accesorios, póngase en contacto con su audioprotesista o con un representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la hoja de especificaciones de su producto.

Tabla de contenido

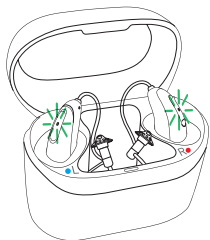
1. Guía rápida.....	6
2. Partes del audífono.....	8
3. Carga de los audífonos.....	10
4. Marcas de audífonos izquierdo y derecho	14
5. Colocación del audífono	15
6. Retirar los audífonos.....	16
7. Botón multifunción	17
8. Encendido/apagado.....	18
9. Tap Control.....	21
10. Resumen de conectividad.....	22
11. Resumen de Unitron Remote Plus app.....	23
12. Emparejamiento inicial	24
13. Llamadas telefónicas.....	26
14. Modo avión	31
15. Reinicio del audífono.....	34
16. Condiciones ambientales	35
17. Cuidado y mantenimiento.....	37
18. Cambiar el protector de cerumen	40
19. Servicio y garantía.....	45
20. Información relativa al cumplimiento de la normativa.....	47
21. Información y explicación de los símbolos.....	54
22. Guía de solución de problemas.....	59
23. Información importante sobre seguridad	65
Enmascarador de Tinnitus.....	89

1. Guía rápida

Carga de los audífonos

- ① Antes de utilizar sus audífonos por primera vez, se recomienda cargarlos durante 3 horas.

Tras situar el audífono en el cargador, el indicador luminoso del audífono mostrará el estado de carga de la pila hasta que esté totalmente cargada. Cuando está cargado completamente, el indicador luminoso está siempre encendido, es decir, con color verde fijo.



Marcas de los audífonos izquierdo y derecho

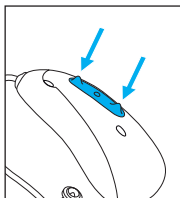


Marca azul para el audífono izquierdo.



Marca roja para el audífono derecho.

Botón multifunción



El botón tiene diversas funciones, la función primaria es un conmutador de encendido/apagado. Junto con su audioprotesista, puede decidir si también permite controlar el volumen, cambiar de programa y otras funcionalidades. Esto se indica en la “Guía de inicio individual”.

Llamadas telefónicas: si el audífono se empareja con un teléfono con Bluetooth®, podrá aceptarse una llamada entrante mediante una pulsación breve o rechazarse mediante una pulsación larga.

Encendido/apagado: presione con firmeza la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que parpadee el indicador luminoso.

Encendido: el indicador luminoso se enciende en verde fijo

Apagado: el indicador luminoso es rojo fijo

Seleccionar el modo avión: cuando el dispositivo esté apagado, pulse la parte inferior del botón durante 7 segundos hasta que aparezca la luz naranja fija. A continuación, suelte el botón.

Control táctil

Si se empareja con un dispositivo con Bluetooth®, se puede acceder a diversas funciones con control táctil; consulte el capítulo 9. Esto también se indica en sus instrucciones individuales.

Para utilizar el control táctil, toque dos veces la parte superior de la oreja.

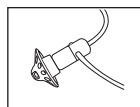
2. Partes del audífono

- 1 **Botón multifunción con indicador luminoso:** cambia entre los programas de escucha, ajusta el nivel de volumen y acepta o rechaza llamadas telefónicas según la adaptación personalizada
- 2 **Tubo:** conecta la unidad del altavoz a los audífonos
- 3 **Micrófonos:** el sonido pasa a los audífonos a través de los micrófonos
- 4 **Contactos de carga**
- 5 **Cápsula:** sostiene el altavoz en su lugar en su canal auditivo
- 6 **Altavoz:** amplifica el sonido y lo envía directamente al canal auditivo
- 7 **Pieza de retención:** ayuda a evitar que la cápsula y el auricular se salgan del canal auditivo

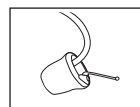
Audífonos Unitron Moxi S-R



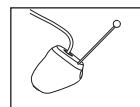
Auriculares compatibles



Cápsula



SlimTip



cShell

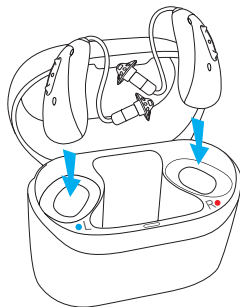
3. Carga de los audífonos

- ❶ Antes de utilizar su audífono por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.
- ❶ Nivel de energía bajo: escuchará dos bips cuando quede poco nivel de pila en los audífonos. Tiene aproximadamente 60 minutos antes de tener que cargar el audífono. Tras este tiempo, el audífono se apagará automáticamente (esto puede variar dependiendo de los ajustes de los audífonos).
- ❶ El audífono contiene una pila recargable de iones de litio integrada y no extraíble.
- ❶ El audífono debe estar seco antes de cargarlo.
- ❶ Asegúrese de cargar el audífono dentro de un intervalo de temperaturas de funcionamiento:
De +5° a +40° C.

Uso del cargador compatible

Para obtener más detalles sobre el cargador, consulte las instrucciones de uso del cargador.

- 1) Inserte el audífono en las ranuras de carga y las piezas para los oídos en la cavidad grande.
Asegúrese de que las marcas de los audífonos izquierdo y derecho coincidan con los indicadores izquierdo (azul) y derecho (rojo) que se encuentran junto a las ranuras de carga. Los audífonos se apagarán automáticamente una vez insertados en el cargador conectado a la fuente de alimentación.



- 2) El indicador luminoso del audífono mostrará el estado de carga de la pila hasta que esté totalmente cargado. Cuando esté completamente cargado, el indicador luminoso seguirá encendido, es decir, en color verde fijo.

El proceso de carga se detendrá de forma automática cuando la pila esté totalmente cargada, así que los audífonos pueden permanecer en el cargador de forma segura. Los audífonos pueden tardar hasta 3 horas en cargarse. Mientras se están cargando los audífonos, puede cerrarse la tapa del cargador.

Tiempos de carga

Indicador luminoso del audífono	Estado de carga	Tiempos de carga aprox.
	0-10 %	
	11-80 %	30 min (20 %) 60 min (40 %) 120 min (70 %)
	81-99 %	
	100	3 h

Retire los audífonos de las ranuras de carga levantándolos sin más para sacarlos del cargador.

El audífono puede configurarse para encenderse automáticamente cuando se retire del cargador. En este caso, el indicador luminoso empezará a parpadear. El indicador luminoso en verde fijo indica que el audífono está listo para usarse.

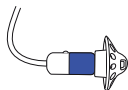
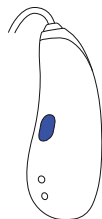
Para obtener información sobre cómo desconectar el cargador, consulte las instrucciones de uso del cargador.

❗ No sujete los audífonos por los tubos al retirarlos del cargador, ya que pueden resultar dañados

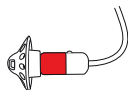
4. Marcas de audífonos izquierdo y derecho

Hay una marca roja o azul en la parte trasera del audífono y en el altavoz. Esto le indicará si es un audífono izquierdo o derecho.

Marca azul para el
audífono izquierdo.

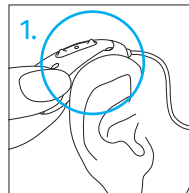


Marca roja para el
audífono derecho.

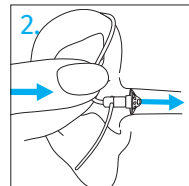


5. Colocación del audífono

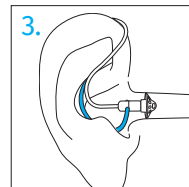
1. Coloque el audífono detrás de la oreja.



2. Inserte el auricular en el canal auditivo.

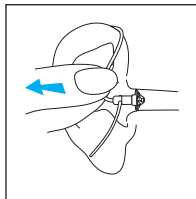


3. Si el auricular lleva una pieza de retención, introdúzcala en la cavidad de la oreja para asegurar su audífono.

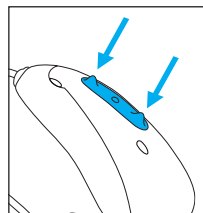


6. Retirar los audífonos

Tire de la curva del tubo y retire el audífono desde detrás de la oreja.



7. Botón multifunción



El botón multifunción tiene varias funciones.

La función principal es la de conmutador de encendido/apagado. Junto con su audioprotesista, puede decidir si también permite

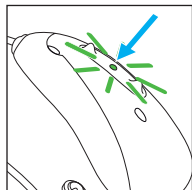
controlar el volumen, cambiar de programa y otras funcionalidades.

Esto se indica en la “Guía de inicio individual”. Pídale una copia impresa a su profesional de salud auditiva.

Si el audífono está emparejado con un teléfono compatible con Bluetooth®, una pulsación corta sobre la parte superior o inferior del botón aceptará las llamadas entrantes y una pulsación larga rechazará las llamadas, consulte el capítulo 13.

8. Encendido/apagado

Encender el audífono



El audífono está configurado para encenderse automáticamente cuando se retira del cargador. Si no se ha configurado esta opción, mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee. Espere hasta que la luz de color verde fijo indique que el audífono está listo.

Apagar el audífono

Mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso en color rojo fijo indique que se está apagando el audífono.

	Verde parpadeante	El audífono se está encendiendo
	Rojo fijo durante 2 segundos	El audífono se está apagando

i Al encender el audífono, es posible que escuche una melodía de inicio.

□ Control de programas

Cada vez que presione la parte superior del botón en cualquiera de los audífonos durante más de 2 segundos, pasará al siguiente programa auditivo. Los audífonos emiten un pitido para indicarle en cuál de los programas se encuentra.

Configuración de programas	Pitidos
Programa 1 (p. ej., programa automático)	1 pitido
Programa 2 (p. ej., habla en ruido)	2 pitidos
Programa 3 (p. ej., teléfono)	3 pitidos
Programa 4 (p. ej., música)	4 pitidos

□ Control del volumen

Para ajustar el volumen de su ambiente:

- Presione la parte superior del botón del audífono para subir el volumen, y
- Presione la parte inferior del botón del audífono para bajar el volumen

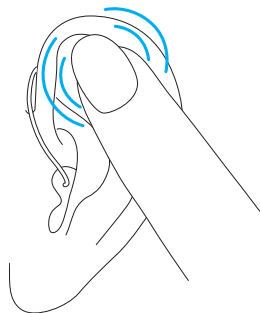
A medida que cambie el volumen, los audífonos emitirán un pitido.

Configuración de volumen	Pitidos	
Nivel de volumen sugerido	♪	1 pitido
Subir volumen	♪	pitido corto
Bajar volumen	♪	pitido corto
Nivel máximo de volumen	♪♪	2 pitidos
Nivel mínimo de volumen	♪♪	2 pitidos

9. Control táctil

Si el dispositivo está emparejado con un dispositivo con Bluetooth, puede accederse a varias funciones con el control táctil; por ejemplo, aceptar o finalizar una llamada telefónica, pausar o reanudar la transmisión o iniciar o detener el asistente de voz.

Para utilizar el control táctil, toque dos veces la parte superior de la oreja.

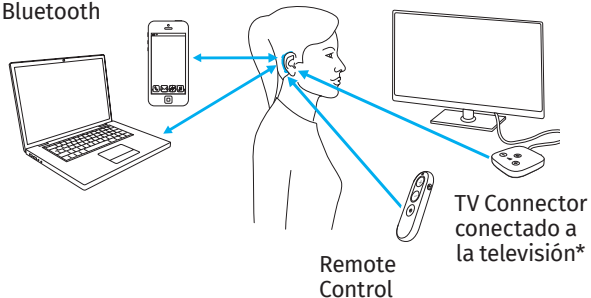


10. Resumen de conectividad

La siguiente ilustración muestra algunas de las opciones de conectividad disponibles para el audífono.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario de su accesorio.

Dispositivos con Bluetooth



*El TV Connector puede conectarse a cualquier fuente de sonido como una televisión, un ordenador o un sistema de audio de alta fidelidad.

11. Resumen de Unitron Remote Plus app

Encontrará las instrucciones de uso en https://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support.html?tabItem=userguides

Para instalar Remote Plus app, escanee el código para su teléfono/tableta.

Para iPhone/iPad:



Para sistema operativo Android:



iPhone®/iPad® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y en otros países y regiones.

Android™ es una marca comercial de Google LLC.

12. Emparejamiento inicial

12.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth®

- ① Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth. Después del emparejamiento inicial, el audífono se conectará automáticamente al dispositivo. El emparejamiento inicial puede tardar hasta dos minutos.
- 1. En su dispositivo (p. ej., un teléfono), asegúrese de que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté habilitada y busque dispositivos Bluetooth en el menú de configuración de conectividad.
- 2. Encienda ambos audífonos. Tiene tres minutos para emparejar los audífonos con el dispositivo.
- 3. El dispositivo mostrará una lista de los dispositivos con Bluetooth. Seleccione el audífono de la lista para emparejar los dos audífonos al mismo tiempo. Un pitido confirma que el emparejamiento se realizó correctamente.

- ① Consulte la guía del usuario del teléfono para ver las instrucciones de cómo emparejarlo con un dispositivo Bluetooth.
- ① Si se muestran varias entradas para su audífono en la lista de dispositivos con Bluetooth, seleccione una que no contenga el prefijo "LE_".

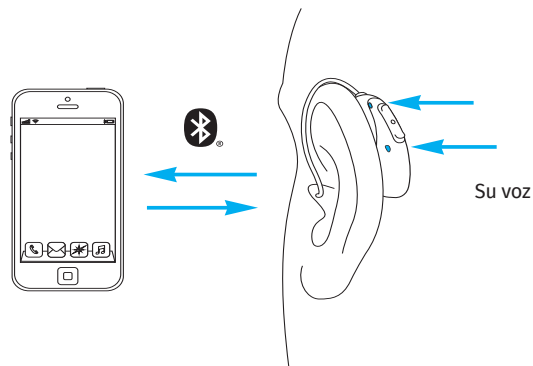
12.2 Conectarse a un dispositivo con Bluetooth

Después de que sus audífonos se hayan emparejado con su dispositivo, se conectarán automáticamente nuevamente cuando se enciendan.

- ① La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca ENCENDIDO y dentro del alcance.
- ① El audífono se puede conectar a un máximo de dos dispositivos y emparejar con hasta ocho.

13. Llamadas telefónicas

Los audífonos se conectan directamente con los teléfonos con Bluetooth. Cuando estén emparejados y conectados con su teléfono, escuchará las notificaciones, las notificaciones de llamada entrante y la voz de la persona que llama directamente en sus audífonos. Las llamadas telefónicas son “manos libres”, es decir, que la voz es captada por los micrófonos de los audífonos y se transmite al teléfono.



13.1 Hacer una llamada

Introduzca el número de teléfono y presione el botón de llamada. Escuchará el tono de llamada por el audífono. Los micrófonos de los audífonos captan la voz y la transmiten al teléfono.

13.2 Aceptar una llamada

Cuando reciba una llamada, se oirá una notificación de llamada entrante en los audífonos (por ejemplo, un tono o una notificación de voz).

Se puede aceptar la llamada mediante dos pulsaciones en la parte superior de la oreja, una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (menos de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



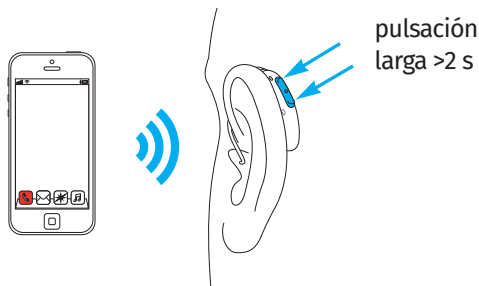
13.3 Terminar una llamada

Se puede finalizar una llamada con una pulsación larga de la parte superior o inferior del botón multifunción en el audífono (más de 2 segundos) o directamente en el teléfono. La llamada también puede finalizarse con dos pulsaciones en la parte superior de la oreja.



13.4 Rechazar una llamada

Se puede rechazar una llamada entrante con una pulsación larga de la parte superior o inferior del botón multifunción en el audífono (más de 2 segundos) o directamente en el teléfono.

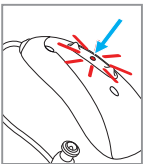
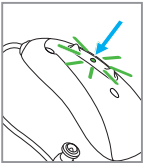
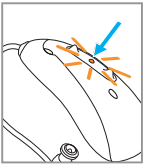


14. Modo avión

Los audífonos funcionan en un rango de frecuencia de entre 2,4 GHz y 2,48 GHz. Durante el vuelo, algunas aerolíneas exigen que todos los dispositivos estén en modo avión. Al activar el modo avión, no se desactivará la función normal del audífono, solo las funciones de conectividad Bluetooth.

14.1 Activar el modo avión

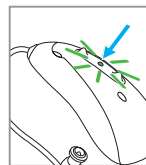
Para desactivar la función inalámbrica de Bluetooth y activar el modo avión en cada audífono:

1.		Si el audífono está apagado, vaya al paso 2. Si el audífono está encendido, apáguelo manteniendo pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso se vuelva de color rojo fijo durante 3 segundos, lo que indica que el audífono se está apagando.	
2.		Mantenga pulsada la parte inferior del botón. El indicador luminoso de color verde parpadea cuando el audífono se inicia.	
3.		Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos hasta que el indicador luminoso se vuelva de color naranja fijo y, a continuación, suelte el botón. La luz de color naranja fijo indica que el audífono está en modo avión.	

En el modo avión, el audífono no se puede conectar directamente al teléfono.

14.2 Desactivar el modo avión

Para volver a activar la función inalámbrica y salir del modo avión en cada audífono, apáguelo y vuelva a encenderlo (consulte el capítulo 8).



15. Reinicio del audífono

Utilice esta técnica si el audífono se encuentra en un estado de error. Esto no eliminará ni borrará ningún programa o ajuste:

Presione la parte inferior del botón multifunción durante al menos 15 segundos. No importa si el audífono está encendido o apagado antes de que empiece a pulsar el botón.

Tras 15 segundos, el audífono se reiniciará con el indicador luminoso parpadeando en verde.

16. Condiciones ambientales

Este producto está diseñado para que funcione sin problemas o restricciones si se usa debidamente, a menos que se indique lo contrario en esta guía de usuario.

Asegúrese de utilizar, cargar, transportar y almacenar el audífono conforme a las siguientes condiciones:

	Carga y funcionamiento	Transporte	Almacenamiento
Temperatura	De +5 °C a +40 °C (de +41 °F a +104 °F)	De -20 °C a +60 °C (de -4 °F a +140 °F)	De -20 °C a +60 °C (de -4 °F a +140 °F)
Humedad (sin condensación)	Del 0 % al 90 %	Del 0 % al 93 %	Del 0 % al 93 %
Presión atmosférica	De 500 a 1060 hPa	De 500 a 1060 hPa	De 500 a 1060 hPa

Si se almacena el producto durante mucho tiempo a temperaturas inferiores a +10 °C y superiores a +30 °C, el rendimiento de la pila del producto podría verse afectado.

Si el dispositivo se ha sometido a condiciones de almacenamiento y transporte que no son las condiciones de uso recomendadas, vuelva a colocarlo en las condiciones de uso recomendadas antes de iniciar el dispositivo.

Estos audífonos tienen la clasificación IP68. Esto quiere decir que son resistentes al agua y al polvo, y están diseñados para resistir situaciones cotidianas.

Asegúrese de cargar los audífonos de forma regular durante un almacenamiento prolongado.

17. Cuidado y mantenimiento

Vida útil prevista:

Los audífonos y el cargador compatible tienen una vida útil prevista de cinco años. Se espera que los dispositivos sean seguros para su uso durante este tiempo.

Período de servicio comercial:

El cuidado rutinario y diligente de sus audífonos y cargador contribuirá al excelente rendimiento durante la vida útil prevista de los dispositivos.

Sonova AG proporcionará un período mínimo de servicio de reparación de cinco años después de que los audífonos, cargadores y componentes esenciales correspondientes hayan sido retirados del portafolio de productos del fabricante.

Utilice las siguientes especificaciones como guía. Para obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 23.

Información general

Antes de usar laca para el cabello o de aplicar cosméticos, debe quitarse el audífono del oído, ya que estos productos pueden dañarlo.

El audífono es resistente al agua, al sudor y al polvo en las siguientes condiciones:

- Después de la exposición al agua, al sudor o al polvo, el audífono debe limpiarse y secarse.
- El audífono se usa y se mantiene como se describe en esta guía del usuario.

① Compruebe siempre que los audífonos y el cargador estén limpios y secos.

A diario

Examine el auricular en busca de cerumen y depósitos de humedad y limpie las superficies con un paño que no suelte pelusas. Nunca use agentes de limpieza como detergentes domésticos, jabón, etc. para limpiar el audífono. No se recomienda enjuagar con agua. Si necesita limpiar el audífono a conciencia, pida consejo e información sobre filtros o métodos de secado a su audioprotesista.

Semanalmente

Limpie el auricular con un paño suave y húmedo o con un paño de limpieza especial para audífonos. Para obtener instrucciones más precisas sobre el mantenimiento, consulte con su audioprotesista. Limpie los contactos de carga del audífono con un paño suave y húmedo.

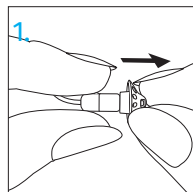
18. Cambiar el protector de cerumen

Su audífono está equipado con un protector de cerumen para proteger el altavoz de daños ocasionados por el cerumen.

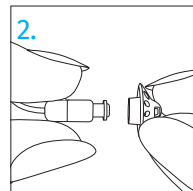
Revise el protector de cerumen con regularidad y cámbielo si está sucio o si disminuye el volumen o la calidad de sonido del audífono. El sistema anticerumen debe sustituirse periódicamente en el plazo de cuatro a ocho semanas. Su audioprotesista le puede aconsejar sobre los ciclos de sustitución individuales.

18.1 Extracción del auricular del altavoz

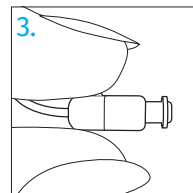
1. Extraiga la cápsula del auricular; para ello, sujete el auricular con una mano y la cápsula con la otra.



2. Tire con cuidado del auricular para extraerlo.

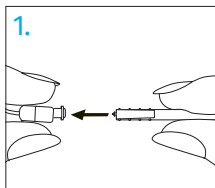


3. Limpie el auricular con un paño que no suelte pelusa.

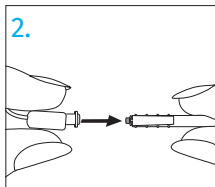


18.1.1 Cambiar el sistema anticerumen con CeruStop

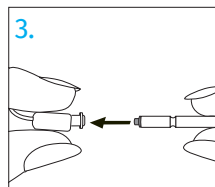
1. Inserte el lado de extracción de la herramienta de sustitución en el sistema anticerumen usado. El eje del soporte debe tocar el borde del protector de cerumen.



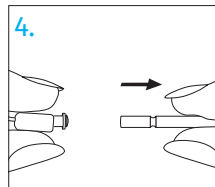
2. Tire cuidadosamente del protector anticerumen para extraerlo directamente del auricular. No gire el sistema anticerumen mientras lo extrae.



3. Para introducir el sistema anticerumen nuevo, presione con cuidado el lado de introducción de la herramienta de sustitución directamente en el orificio del auricular hasta que el anillo exterior quede perfectamente alineado.

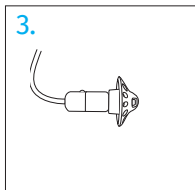
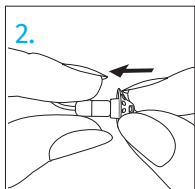
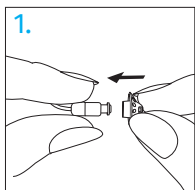


4. Tire de la herramienta directamente hacia afuera. El nuevo protector de cerumen se mantendrá en su lugar. Ahora ponga la cápsula nueva en el auricular.



18.1.2 Colocación del auricular en el altavoz

1. Sujete el auricular con una mano y el cápsula con la otra.
2. Deslice la cápsula sobre la salida de sonido del auricular.
3. El auricular y la cápsula deben encajar perfectamente.



19. Servicio y garantía

Garantía local

Pregunte al audioprotesista del lugar donde adquirió sus audífonos acerca de las condiciones de la garantía local.

Garantía internacional

Sonova AG ofrece una garantía internacional de un año, válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de material del audífono y el cargador, respectivamente, pero no de accesorios como tubos, adaptadores protésicos o auriculares externos. La garantía solo entra en vigor si se presenta un comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta los derechos legales que pueda tener según la legislación nacional vigente que rige la venta de productos de consumo.

Limitación de la garantía

Esta garantía no cubre los daños por la manipulación o el cuidado indebidos, por la exposición a productos químicos ni por someter el producto a presiones excesivas. Los daños causados por terceros o por centros de servicio no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no incluye los servicios realizados por el audioprotesista en su consultorio.

Números de serie

Audífono del lado izquierdo: _____

Lado derecho del audífono: _____

Cargador _____

Fecha de compra: _____

Audioprotesista autorizado
(sello/firma):

20. Información de cumplimiento

Europa:

Declaración de conformidad de los audífonos

Por el presente documento, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por la Directiva sobre productos sanitarios (UE) 2017/745, así como los de la Directiva de equipamiento de radio 2014/53/UE.

El texto completo de las Declaraciones de Conformidad de la Unión Europea (UE) se puede obtener del fabricante a través de la siguiente dirección web:

www.sonova.com/en/certificates.

Australia/Nueva Zelanda:



R-NZ

Indica que el dispositivo cumple con las disposiciones legales correspondientes de la Gestión del Espectro Radioeléctrico (RSM, Radio Spectrum Management) y la Autoridad Australiana de Medios y Comunicaciones (ACMA, Australian Communications and Media Authority) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para productos radioeléctricos suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

El audífono descrito en esta guía del usuario está certificado en el marco de los siguientes estándares:

Sistema auditivo estándar

Identificación FCC de EE. UU.:		IC de Canadá:
Moxi S-R (9/7/5/3/1)	WC-IRF	2262A-IRF
Moxi S-R FLEX:TRIAL	WC-IRF	2262A-IRF

Aviso 1:

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento del dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial.
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento indeseado.

Aviso 2:

Los cambios o las modificaciones que se realicen a este dispositivo y que no estén aprobados expresamente por Sonova AG, pueden anular la autorización de la FCC para operar este dispositivo.

Aviso 3:

Este dispositivo se ha probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, según la sección 15 de las reglas de la FCC y con la norma ICES-003 de Industry Canada.

Esos límites están diseñados para brindar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este dispositivo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala o se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar al encender o apagar el dispositivo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar el espacio entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio o televisión para obtener ayuda.

Información de radio del audífono inalámbrico

Tipo de antena	Antena de bucle resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz a 2,48 GHz
Modulación	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Potencia radiada	<2,5 mW

Bluetooth

Intervalo	~2 m
Bluetooth	5.3 Modo dual
Perfiles compatibles	HFP (perfil manos libres), A2DP

Emisiones electromagnéticas

Declaración del fabricante: los audífonos están previstos para usarse en los ambientes electromagnéticos que se enumeran a continuación. El usuario debe asegurarse de utilizarlos en dichos ambientes.

Prueba de emisiones	Conformidad	Guía sobre la contaminación electromagnética del ambiente
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 2 Clase B	Los audífonos generan o utilizan energía de radiofrecuencia solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones armónicas	Cumple	
Fluctuaciones de voltaje/ emisiones de parpadeo	Cumple	

Prueba de emisiones	Conformidad	Guía sobre la contaminación electromagnética del ambiente
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	Los audífonos generan o utilizan energía de radiofrecuencia solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	Los audífonos son adecuados para usar en establecimientos domésticos y en establecimientos conectados con fuentes de alimentación de bajo voltaje, que suministran edificios para uso doméstico.

Inmunidad electromagnética

Prueba de inmunidad	IEC 60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto +/-8 kV Aire +/-2 kV, +/-4 kV, +/-8 kV, +/-15 kV	Contacto +/-8 kV Aire +/-2 kV, +/-4 kV, +/-8 kV, +/-15 kV
Prueba de inmunidad de campo de radiofrecuencia radiada electro-magnética IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz

Prueba de inmunidad	IEC 60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Campo magnético de proximidad IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulación de pulso de 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulación de pulso de 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulación de pulso de 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulación de pulso de 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; modulación de pulso de 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; modulación de pulso de 18 Hz
	28 V/m; desviación de 450 MHz FM +/-5 kHz; senoidal de 1 kHz	28 V/m; desviación de 450 MHz FM +/-5 kHz; senoidal de 1 kHz
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulación de pulso de 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulación de pulso de 18 Hz
Campos magnéticos de frecuencia de potencia nominal IEC 61000-4-8	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulación de pulso de 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulación de pulso de 217 Hz
	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

21. Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos sus accesorios, reúne los requisitos establecidos por el Reglamento de Dispositivos Médicos (EU) 2017/745 y la Directiva para Equipos de Radio 2014/53/EU. Los números que aparecen después del símbolo CE corresponden al código de instituciones certificadas consultadas según el reglamento y la directiva mencionados anteriormente.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones para el usuario cumplen con los requisitos para una pieza aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está especificada como pieza aplicada de Tipo B.



Indica al fabricante del dispositivo médico, según se define en el Reglamento de Dispositivos Médicos (EU) 2017/745.



Indica la fecha de fabricación del dispositivo médico.



Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador de la Unión Europea.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información relevante en estas guías del usuario.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia relevantes en esta guía del usuario.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia relevantes relacionados con las pilas en estas guías del usuario.



Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética del dispositivo está dentro de los límites aprobados por la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos.



Indica que el dispositivo cumple con las disposiciones legales correspondientes de la Gestión del Espectro Radioeléctrico (RSM) y la Autoridad Australiana de Medios y Comunicaciones (ACMA) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.



La palabra Bluetooth® y los logotipos asociados son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por parte de Sonova se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos dueños.

R_{only}

Este símbolo indica que este dispositivo se vende con receta. PRECAUCIÓN: La ley federal de los Estados Unidos autoriza solo a médicos o a audioprotesistas a vender este dispositivo (solo para EE. UU.).



Marca japonesa para equipo de radio certificado.

SN

Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico.

REF

Indica el número de catálogo del fabricante para que se pueda identificar el dispositivo médico.

MD

Indica que el dispositivo es un dispositivo médico.



Una indicación de que las instrucciones de uso están disponibles.

IP68

Clasificación IP = Clasificación de protección de ingreso. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Sobrevivió a la inmersión continua bajo 1 metro de agua durante 60 minutos y 8 horas en una cámara de polvo de conformidad con la norma IEC 60529.



Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el rango de humedad al que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el rango de presión atmosférica al que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Manténgalo seco durante el transporte.



El símbolo del contenedor de basura tachado es para que usted sepa que este dispositivo no se puede eliminar como cualquier residuo doméstico normal. Deseche los dispositivos antiguos o que no use en los lugares destinados para la eliminación de residuos electrónicos, o entregue el dispositivo a su audioprotesista para que lo haga. La eliminación adecuada protege la salud y el ambiente.



Este símbolo indica que no es seguro utilizar un dispositivo en ambientes de resonancia magnética (RM) (p. ej., durante una resonancia IRM).

Símbolos aplicables a la fuente de alimentación europea exclusivamente



Fuente de alimentación con doble aislamiento.



Dispositivo diseñado para uso exclusivo en interiores.



Transformador de aislamiento de seguridad, a prueba de cortocircuitos.

22. Guía de solución de problemas

Causa

Posible solución

Problema: el audífono no funciona

Altavoz/auricular
bloqueado

Limpie la abertura del
altavoz/auricular

Audífono apagado

Pulse la parte inferior del
botón multifunción durante
3 segundos (capítulo 8)

La pila está
completamente
descargada

Cargue el audífono
(capítulo 3)

Audífono con estado
de error

Reinicie el audífono
(capítulo 15)

Problema: el audífono pita

El audífono no
se ha introducido
correctamente en la oreja

Inserte correctamente el
audífono (capítulo 5)

Cerumen en el conducto
auditivo

Póngase en contacto con
su médico/ORL o con su
audioprotesista

Causa	Posible solución
-------	------------------

Problema: el audífono tiene el volumen demasiado alto

Volumen demasiado alto	Baje el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 7)
------------------------	---

Problema: el audífono tiene el volumen demasiado bajo o el sonido está distorsionado

Volumen demasiado bajo	Aumente el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 7)
------------------------	--

Pila baja	Cargue el audífono (capítulo 3)
-----------	---------------------------------

Altavoz/auricular bloqueado	Limpie la abertura del altavoz/auricular
-----------------------------	--

Se ha modificado la audición	Póngase en contacto con su audioprotesista
------------------------------	--

Causa	Posible solución
-------	------------------

Problema: el audífono emite dos pitidos

Indicación de carga de pila baja	Cargue el audífono (capítulo 3)
----------------------------------	---------------------------------

Problema: el audífono no se enciende

La pila está completamente descargada	Cargue el audífono (capítulo 3)
---------------------------------------	---------------------------------

Problema: la luz indicadora del audífono no se enciende cuando se coloca el audífono en las ranuras de carga

El audífono no se ha introducido correctamente en el cargador	Introduzca el audífono en el cargador correctamente (capítulo 3)
---	--

La pila del audífono está totalmente descargada	Espere tres horas después de colocar el audífono en el cargador, independientemente del comportamiento del indicador LED
---	--

Causa	Posible solución
Problema: el indicador luminoso del audífono está encendido en rojo fijo mientras el audífono se encuentra en el cargador	
El audífono está fuera del intervalo de temperaturas de funcionamiento	Caliente o enfríe el audífono. El intervalo de temperaturas de funcionamiento oscila entre +5 °C y +40 °C (entre +41 °F y +104 °F)
Pila defectuosa	Póngase en contacto con su audioprotesista
El indicador luminoso del audífono se apaga cuando se retira el audífono del cargador	
La función de «encendido automático» está desactivada	Encienda el audífono (capítulo 8)

Causa	Posible solución
Problema: la luz indicadora del audífono permanece verde fija después de retirarlo del cargador	
El indicador luminoso del audífono estaba encendido de color rojo al colocarlo en el cargador	Reinicie el audífono (capítulo 15)
Problema: la pila no aguanta todo el día	
Vida útil reducida de la pila	Póngase en contacto con su audioprotesista. Es posible que haya que sustituir la pila.
Problema: la función de llamada del teléfono no funciona	
El audífono está en modo avión	Apague el audífono y enciéndalo de nuevo (capítulo 8)
El audífono no está emparejado con el teléfono	Empareje el audífono con el teléfono (capítulo 12)

Causa	Posible solución
Problema: no se inicia la carga (pero el indicador luminoso alrededor del puerto USB se ilumina en verde cuando el cargador está conectado a la toma de corriente).	
El cargador no está conectado a la fuente de alimentación.	Conecte el cargador a la fuente de alimentación externa.
El audífono no se ha introducido correctamente en el cargador	Introduzca el audífono en el cargador correctamente (capítulo 3)
① Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.	

Para más información, consulte www.unitron.com/global/en_us/help-and-support.

23. Información importante sobre seguridad

Lea la información relevante sobre la seguridad y las limitaciones de uso en las páginas siguientes antes de usar el audífono.

Uso previsto

Los audífonos están diseñados para amplificar y transmitir sonido a los oídos y de esta forma compensar la pérdida auditiva.

La función para acúfenos del software está pensada para que la utilicen personas con acúfenos que también desean amplificación. Proporciona una estimulación de ruido complementaria que puede ayudar a que el usuario no se enfoque en los acúfenos.

Población de pacientes prevista

El dispositivo está previsto para pacientes a partir de 8 años que cumplan las indicaciones clínicas para el uso de este producto.

La función de software para los acúfenos está destinada a pacientes a partir de 18 años que cumplan las indicaciones clínicas de este producto.

Usuario previsto

Diseñado para personas con pérdida auditiva que usan un audífono y sus cuidadores. El audioprotesista es el responsable de ajustar el audífono.

Indicaciones:

Las indicaciones para el uso de audífonos son: la presencia de pérdida auditiva

- Unilateral o bilateral
 - Conductiva, neurosensorial o mixta
- Grados: de leve a profunda

Indicaciones para el uso de las funciones para acúfenos son:

- Presencia de acúfenos crónicos (>3 meses, después de su aparición) además de la presencia de pérdida auditiva

Contraindicaciones:

Las contraindicaciones clínicas para el uso de los audífonos y la función para acúfenos son:

- Deformidad del oído (es decir, canal auditivo cerrado, falta del pabellón auricular);
- Pérdida auditiva neural (patología retrococleares, como ausencia del nervio auditivo o falta de viabilidad en el mismo)
- Evidencia de patología activa o crónica del oído medio o externo, secreción o supuración crónica, evidencia de inflamación crónica.

A continuación, se muestran los criterios primarios para la remisión de un paciente y obtener la opinión de un médico u otros especialistas, o bien para obtener tratamiento:

- deformidad visible congénita o traumática del oído;
- antecedentes de supuración activa del oído en los 90 días anteriores;

- antecedentes de pérdida auditiva repentina o de progresión rápida en uno o ambos oídos en los 90 días anteriores;
- mareos agudos o crónicos;
- desviación aérea-ósea audiométrica igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz;
- evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el canal auditivo;
- dolor o malestar en el oído;
- apariencia anormal del tímpano y del canal auditivo, tal como:
 - inflamación del canal auditivo externo;
 - tímpano perforado;
 - otras anomalías que el profesional de salud auditiva considere de interés médico.

Se debe tener especial cuidado al seleccionar y adaptar un audífono cuyo nivel máximo de presión sonora supere los 132 decibelios (dB), ya que existe el riesgo de perjudicar el resto de la audición del usuario del audífono. (Esta disposición solo es necesaria para aquellos audífonos cuya capacidad de presión sonora máxima sea superior a 132 dB).

El profesional de salud auditiva puede decidir que la derivación no es apropiada ni beneficiosa para el paciente en los siguientes casos:

- Cuando existe evidencia suficiente de que un médico especialista ha investigado a fondo la afección y de que se han proporcionado todos los tratamientos posibles.
- Cuando la afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la investigación o el tratamiento anteriores.

- Si el paciente ha manifestado su decisión informada y competente de no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se pueden recomendar sistemas de audífonos apropiados según las siguientes consideraciones:
 - La recomendación no tendrá efectos adversos sobre la salud o el bienestar general del paciente.
 - Los registros confirman que se han tomado todas las consideraciones necesarias sobre los beneficios para el paciente.

En caso de que sea un requisito legal, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no ha aceptado el consejo de derivación y que ha tomado una decisión informada.

Beneficio clínico:

Audífonos: mejora de la comprensión verbal.

La función para acúfenos proporciona una estimulación adicional del ruido que puede ayudar a desviar la atención del usuario de sus acúfenos.

Efectos secundarios:

Su audioprotesista puede resolver o disminuir los efectos secundarios fisiológicos de los audífonos, como tinnitus, mareos, acumulación de cerumen, demasiada presión, sudoración o humedad, ampollas, picazón o erupciones, taponamiento o presión y sus consecuencias, como dolor de cabeza o dolor de oído.

Los audífonos convencionales tienen el potencial de exponer a los pacientes a niveles de sonido más altos, lo que podría provocar cambios en el umbral del rango de frecuencia afectado por el traumatismo acústico.

El audífono es adecuado para el ambiente de atención médica domiciliaria y, debido a su portabilidad, puede suceder que se utilice en ambientes de instalaciones de atención médica profesional, como consultorios médicos, consultorios odontológicos, etc.

El audífono no restaurará la audición normal ni mejorará ni evitará una pérdida auditiva generada por condiciones orgánicas. El uso poco frecuente del audífono no permite que el usuario aproveche sus beneficios al máximo. El uso del audífono es solo una parte de la rehabilitación auditiva y es posible que deba complementarse con capacitación auditiva e instrucción en lectura de labios.

El audioprotesista puede resolver o mejorar el feedback, la mala calidad del sonido, los sonidos demasiado fuertes o demasiado bajos, la adaptación inadecuada o los problemas al masticar o al tragar, durante el proceso de ajuste fino en el procedimiento de adaptación.

Todo incidente grave que haya ocurrido en relación con el audífono debe comunicarse al representante del fabricante y a la autoridad competente del estado de residencia. Un incidente grave es todo incidente que directa o indirectamente condujo, podría haber conducido o podría conducir a cualquiera de los siguientes eventos:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- b) el deterioro grave temporal o permanente del estado de salud de un paciente, un usuario u otra persona
- c) una grave amenaza para la salud pública

Para notificar una operación o un evento inesperado, comuníquese con el fabricante o con un representante.

23.1 Advertencias

⚠ La mayoría de los usuarios de audífonos tienen una pérdida auditiva por la cual no se espera un deterioro de la audición derivado del uso periódico de un audífono en situaciones cotidianas. Solo un pequeño grupo de usuarios con pérdida auditiva puede tener riesgo de deterioro de la audición después de usar audífonos durante un período prolongado.

⚠ Solo la persona para la que están diseñados debe utilizar los audífonos (especialmente programados para cada tipo de pérdida auditiva). No debe usarlos nadie más, ya que podrían dañar la audición.

⚠ Algunos de los exámenes médicos u odontológicos específicos que incluyen radiación y que se describen a continuación pueden afectar de manera negativa el funcionamiento correcto de los audífonos. Quíteselos y manténgalos fuera de la sala o área de examen antes de llevar a cabo:

- Examen médico u odontológico con rayos X (esto incluye la exploración por tomografía computarizada, TC).
- Revisiones médicas con exámenes MRI/ NMRI, lo que genera campos magnéticos.

No es necesario quitarse los audífonos cuando atravesase puertas de seguridad (en aeropuertos, etc.). En caso de que se usen rayos X, será en cantidades muy bajas que no afectarán el funcionamiento de los audífonos.

⚠ Los pacientes implantados con válvulas de derivación magnéticas externas programables CSF pueden tener riesgo de experimentar un cambio no deseado en la configuración de su válvula al exponerse a campos magnéticos fuertes. El receptor (altoparlante) de los audífonos contiene imanes magnéticos. Mantenga una distancia de 2 pulgadas (aprox. 5 cm) o más entre los imanes y el lugar de la válvula de derivación implantada.

- ⚠ Los programas auditivos en el modo de micrófono direccional reducen los ruidos de fondo. Tenga en cuenta que los sonidos de advertencia o los ruidos de fondo, p. ej., los ruidos de autos, se suprimirán de forma parcial o completa.
- ⚠ Los audífonos deben estar secos antes de proceder a cargarlos. De lo contrario, la fiabilidad de la carga no podrá garantizarse.
- ⚠ Los audífonos y sus partes deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que pueda ingerirlos, ahogarse o lesionarse con ellos. En caso de ingestión consulte a un médico o acuda de inmediato a un hospital, ya que el audífono o sus partes pueden ser tóxicos. En el caso de ahogamiento administre tratamiento de inmediato o contacte a servicios de emergencias.
- ⚠ El uso de este dispositivo en niños y en personas con discapacidad cognitiva

deberá ser supervisado en todo momento para garantizar la seguridad de esos usuarios.



ADVERTENCIA: Este dispositivo utiliza una pila de botón de litio. Estas pilas son peligrosas y pueden causar lesiones severas o mortales en 2 horas o menos si se ingieren o penetran en el cuerpo, tanto si están usadas como si son nuevas. Manténgalas fuera del alcance de los niños, de personas con discapacidad cognitiva y de las mascotas. Si sospecha que una pila se ha ingerido o colocado dentro de alguna parte del cuerpo, consulte al médico de inmediato.



Proteja el audífono del calor y la luz solar (jamás lo deje cerca de una ventana o en el coche). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el audífono (debido al riesgo de incendio o explosión). Pregunte al audioprotesista sobre los métodos de secado adecuados.

- ⚠ No retire los cables del receptor de los audífonos. Si es necesario retirarlos o cambiarlos, se recomienda ponerse en contacto con el profesional de salud auditiva.
- ⚠ No se permiten cambios ni modificaciones al audífono que no hayan sido aprobados de manera explícita por Sonova AG. Esos cambios pueden dañar los oídos o el audífono.
- ⚠ No utilice el dispositivo en zonas con peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, entornos con mucho oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables). El dispositivo no tiene certificación ATEX.
- ⚠ Los audífonos no deben estar equipados con cápsulas/protectores de cerumen cuando los utilicen pacientes con tímpanos perforados, canales auditivos inflamados o cavidades de oído medio expuestas de alguna otra manera. En tales

condiciones, recomendamos usar un molde clásico. En el improbable caso de que alguna pieza de este producto quede dentro del canal auditivo, se recomienda encarecidamente consultar a un médico para la extracción segura.

- ⚠ Debe evitarse el uso de este equipo cuando se encuentra próximo a otros equipos o apilado con ellos, ya que puede funcionar mal. Si tal uso es necesario, se deberá observar este y los demás equipos para verificar que funcionen normalmente.
- ⚠ Solo utilice el dispositivo de acuerdo con el capítulo 16 “Condiciones medioambientales”. Utilizar el dispositivo de otro modo puede causar que el audífono alcance temperaturas que, en el peor de los casos, podrían provocar quemaduras en la piel.
- ⚠ Asegúrese de secar siempre completamente el audífono después de usarlo. Guarde el audífono en un lugar seguro, seco y limpio.

- ⚠ No lleve estos dispositivos recargables en el equipaje facturado cuando viaje en avión, ya que contienen pilas de iones de litio. Estos dispositivos deben llevarse en el equipaje de mano o de cabina.
- ⚠ Envíe los dispositivos recargables de conformidad con las normativas locales, ya que estos dispositivos contienen pilas de iones de litio. Para el envío, se clasifican como peligrosos. En caso de duda, pregunte al transportista responsable del envío cómo se debe enviar correctamente este tipo de dispositivos.
- ⚠ Evite impactos físicos fuertes en el oído cuando use un audífono con auricular a la medida. La estabilidad de un auricular personalizado está diseñada para un uso normal. Un fuerte impacto físico en el oído (por ejemplo, durante la práctica de deportes) puede provocar la rotura del acoplador acústico a medida. Esto puede provocar la perforación del canal auditivo o del tímpano.

- ⚠ Después de la exposición del audífono a presiones o golpes mecánicos, asegúrese de que la carcasa esté intacta, antes de colocarlo en el oído.
- ⚠ Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm de cualquier parte de los audífonos o los accesorios, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría ocasionarse una degradación en el rendimiento del equipo.
- ⚠ El dispositivo funciona con un rango de frecuencia de entre 2,4 y 2,48 GHz. Cuando vuele, compruebe si el operador aéreo exige que los dispositivos se pongan en el modo avión. Debe consultar el capítulo correspondiente al modo avión de estas instrucciones de uso.

⚠ Lo que sigue solo aplica a personas con dispositivos médicos implantables activos (p. ej., marcapasos, desfibriladores, etc.):

- Mantenga los dispositivos inalámbricos al menos a 15 cm del implante activo. Si percibe interferencias, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo.

Tenga en cuenta que dicha interferencia también puede deberse a líneas eléctricas, descarga electrostática, detectores de metal de los aeropuertos, etc.

- Mantenga los imanes (por ejemplo, la herramienta de manejo de baterías) a una distancia de al menos 15 cm del implante activo.

⚠ No use el audífono en zonas donde los equipos electrónicos estén prohibidos.

⚠ No deje caer los audífonos. Si se caen sobre una superficie dura, pueden dañarse.

⚠ En contadas ocasiones, la cápsula puede quedarse en el conducto auditivo al extraer el tubo auditivo del oído. En el caso improbable de que la cápsula se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

⚠ Estos audífonos son resistentes al agua, pero no son impermeables. Están diseñados para resistir actividades comunes y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. ¡Nunca sumerja sus audífonos en agua! Estos audífonos no están diseñados específicamente para períodos extensos de inmersión en agua de forma continua, es decir, durante actividades, como nadar o bañarse. Antes de realizar estas actividades, siempre quítese el audífono, ya que contiene piezas electrónicas sensibles.

- ⚠ El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento en las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo, y ocasionar un funcionamiento inadecuado.

23.2 Precauciones

- ⚠ Si siente dolor en el oído o detrás de él, si está inflamado o si se produce irritación de la piel y acumulaciones aceleradas de cerumen en el oído, consulte con su profesional de salud auditiva o médico.
- ⚠ Si siente picazón, enrojecimiento, ampollas, hinchazón, inflamación en sus orejas o alrededor de ellas, infórmelo al profesional de salud auditiva y comuníquese con su médico.

23.3 Notas

- ① Si no va a utilizar el audífono durante un largo tiempo, guárdelo en una caja con una cápsula secante o en un lugar bien ventilado. Esto permite que la humedad se evapore de su audífono y evita posibles repercusiones en su rendimiento.
- ① Nunca lave las entradas del micrófono. De lo contrario, podría hacer que pierda sus características acústicas especiales.

- ① La cápsula se debe cambiar cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. De esta forma, se evita que la cápsula se separe del tubo al insertar el audífono en el oído o al extraerlo. En el caso improbable de que la pieza quede atascada en el canal auditivo, se recomienda firmemente que consulte a un médico para la extracción segura.
- ① Utilice únicamente dispositivos compatibles para cargar los audífonos; de lo contrario, los dispositivos podrían dañarse.

Información importante en caso de ingestión de la pila en EE. UU.

En caso de ingestión, llame a la línea nacional de ingestión de pilas al 800-498-8666 disponible las 24 horas o consulte a un médico inmediatamente.

Calificación de compatibilidad con celulares

Algunos usuarios de audífonos han informado que escuchan sonidos vibrantes o zumbidos cuando utilizan teléfonos, lo que indica que quizá el teléfono y el audífono sean incompatibles. Según la norma ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011, Estándar Nacional Estadounidense para Métodos de Medición de la Compatibilidad entre Dispositivos de Comunicación Inalámbrica y Audífonos), la compatibilidad entre un audífono y un teléfono específicos puede determinarse de antemano sumando la calificación de inmunidad del audífono a la calificación de las emisiones del teléfono. Por ejemplo, la suma de la calificación del audífono de 4 (M4) y la calificación de un teléfono de 3 (M3) da por resultado una calificación combinada de 7. Toda calificación combinada igual o mayor que 5 permitiría un “uso normal”; una calificación combinada de 6 o más indicaría “desempeño excelente.”

La inmunidad de estos audífonos es, como mínimo , M4. Las medidas de desempeño de los equipos, las categorías y las clasificaciones de sistema se basan en la mejor información disponible, pero esto no garantiza la satisfacción de todos los usuarios.

- ① El desempeño de los audífonos puede variar según el teléfono. Por lo tanto, pruebe estos audífonos con su teléfono o, si compra un teléfono nuevo, asegúrese de probarlo con los audífonos antes de comprarlo.

Enmascarador de acúfenos

El generador de ruido de acúfenos es un generador de sonido de banda ancha que puede haberse activado en el audífono. Ofrece una forma de enriquecimiento del sonido que se puede usar como parte de un programa personalizado para proporcionar un alivio temporal de los acúfenos. Debe utilizarse siempre según la prescripción del profesional de salud auditiva.

El principio subyacente del enriquecimiento del sonido es ofrecer una estimulación de ruido complementaria que puede ayudar a desviar su atención del tinnitus y a evitar reacciones negativas. El enriquecimiento del sonido, junto con el asesoramiento instructivo, es un enfoque establecido en el tratamiento del tinnitus.

Una buena práctica de salud requiere que una persona que informa que sufre de tinnitus reciba una evaluación médica de un otorrinolaringólogo antes de usar un generador de sonido. El propósito de tal evaluación es asegurar que se identifiquen y solucionen las condiciones médicamente tratables que podrían causar el tinnitus antes de usar un generador de sonido.

Si desarrolla algún efecto secundario mientras utiliza el generador de ruido, como dolores de cabeza, náuseas, mareos o palpitaciones, o experimenta una disminución de la función auditiva, debe interrumpir su uso y solicitar una evaluación médica.

Según la reglamentación de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por sus siglas en inglés, Departamento de Trabajo de los EE. UU.), el volumen del generador de ruido puede configurarse en un nivel que podría ocasionar un daño permanente a la audición si se usa por un tiempo prolongado. Si el generador de ruido se configura en ese nivel en el audífono, el profesional de salud auditiva le recomendará la cantidad máxima de tiempo diario que debe usarlo. El generador de ruido nunca debe usarse a niveles que provoquen incomodidad.

Sus comentarios

Registre sus necesidades o preocupaciones específicas y llévelas a su primera consulta luego de haber adquirido los audífonos.

Esto ayudará al profesional de salud auditiva a abordar sus necesidades.

☐

☐

☐

☐

☐



Importador para la Unión Europea:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

Para obtener una lista de los grupos
corporativos de Unitron, visite
www.unitron.com

Distribuidor



Fabricante:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
unitron.com

sonova

